

صحيفة وقائع: الميزة الكندية للطفل **Canada Child Benefit**

Canada Child Benefit (CCB) هو مبلغ شهري غير خاضع للضرائب للعائلات المستحقة لمساعدتهم في تكاليف تربية الأطفال تحت عمر الـ 18.

واعتباراً من يوليو/تموز 2016 يحل **CCB** محل **Canada Child Tax Benefit (CCTB)**، **National Child Benefit** و **Supplement (NCBS)** و **Universal Child Care Benefit (UCCB)**. فإذا كنت تتلقى **CCTB** أو **UCCB** فأنت لست بحاجة للتقدم بطلب للحصول على **CCB** حيث سيتم الدمج بشكل آلي.

للاستحقاق يجب توفر كافة الشروط التالية:

- يجب أن تكون مقيماً مع الطفل ويجب أن يكون عمر الطفل أقل من 18 عام.
- يجب أن تكون الشخص المسؤول بشكل رئيسي عن رعاية وتربية الطفل. للمزيد من التعليمات عن تعريف الرعاية الرئيسية/الأساسية، برجاء الرجوع للكتيب الخاص بهيئة **Canada Revenue Agency (CRA)**.
- يجب أن تكون مقيماً في كندا.
- ويجب أن تكون أو يكون شريك حياتك مواطناً كندياً أو مقيماً دائماً أو شخص خاضع للحماية أو مقيم مؤقت قد عاش في كندا خلال الأشهر الـ 18 السابقة.

للتقدم بطلب:

يجب تعبئة استمارة **RC66, Canada Child Benefits Application**

بالنسبة لللاجئين الذين استوطنوا مؤخراً يجب تعبئة جدول **RC66SCH, Status in Canada/Statement of Income** * إذا كان عمر الطفل يزيد عن عام أو لم يكن قد ولد في كندا، يتعين عليك أيضاً إرفاق مستند إثبات ميلاد الطفل. للتفاصيل عن المستندات المقبولة، برجاء الرجوع لجزء 4 من استمارة **RC66**

بمجرد أن تتم تعبئة استماراتك، قم بإرسال طلبك للمركز الضريبي الذي يخدم منطقتك. وتتوفر قائمة بالأماكن والعناوين على: www.cra-arc.gc.ca/bnfts/ddrss-eng.html

وبدلاً من ذلك إذا كنت مقيماً في كندا خلال العام الضريبي الماضي يمكنك التقدم بطلب إلكتروني على الموقع الإلكتروني لـ **CCB** على: www.cra-arc.gc.ca/myaccount/index.html

برجاء ملاحظة: لا تعتبر تقييمات ضريبة الدخل **مطلوبة** لتعبئة الطلب. وسوف يتم استخدام **RC66SCH** لتقييم دخل العائلة. إلا أنه لكي يستمر الأفراد في تلقي المزايا، يتعين عليهم تقديم كافة إقراراتهم الضريبية المستقبلية **tax returns** لأغراض الحسابات. ويجب تقديم الإقرارات كل عام بعد الوصول لضمان استمرار الحصول على مزايا **CCB**.

الوقت المستغرق لمعالجة الطلب

يتوقع أن تتصل **CRA** بالمتقدم بالطلب بشأن طلبه خلال ما لا يزيد عن 80 يوماً بعد تلقي الطلب. فإذا لم تتلقى تأكيد استلام الطلب بعد 80 يوماً، قم بالاتصال بـ **CCB** للاستفسار. وعقب معالجة الطلب سيتم إرسال إخطار **CCB** بالبريد محددًا مبلغ المزايا التي سيتم تلقيها. وتتضمن مدفوعات **CCB** البرامج الخاصة بالمقاطعات والأقاليم، ويتم إرسالها بالبريد أو إيداعها بإيداع مباشر كل شهر. وعادة ما تكون هناك فترة انتظار تصل إلى 3 أشهر حتى يتم تلقي الشيك الأول. وسيكون هذا عبارة عن مبلغ متراكم بأثر رجعي عن كافة الشهور السابقة التي كان الشخص فيها مستحقاً لهذه المزايا. غير أن هيئة **CRA** لا يمكنها سداد مدفوعات أكثر من 11 شهراً من شهر تلقي الطلب ولهذا من الضروري التقدم بالطلب في أسرع وقت ممكن.

ملحوظة هامة لحالات **Joint Assistance Sponsorship (JAS)**

وسوف يقوم برنامج **Resettlement Assistance Program (RAP)** بإضافة مبلغ المزايا التي سوف تتلقاها العائلات لشيكاتهم الشهرية أثناء فترة الانتظار. إلا أنه بمجرد أن تتسلم العائلة الشيك الأول لـ **CCB** والذي يتضمن مبلغ متراكم من وقت

وصولها، يتعين على العائلة أن تسدد لـ **RAP** مبلغ الـ **CCB** عن الأشهر الثلاثة السابقة. ومن الضروري إعلام القادمين الجدد بهذا الشأن للسماح لهم بعمل ميزانيات ملائمة.

مزايا المقاطعة Provincial Benefits

تقوم **CRA** بإدارة **BC Family Bonus**، **Alberta Family Employment Tax Credit**، **New Brunswick Child Tax Benefit**، **Northwest Territories Child Benefit**، **Newfoundland and Labrador Child Benefit**، **Nova Scotia Child Benefit**، **Ontario Child Benefit**، **Nunavut Child Benefit**، **Yukon Child Benefit** و **CCB**. فلا توجد حاجة للتقدم بطلبات منفصلة للتأهل طبقاً لهذه البرامج. فسوف تقوم هيئة **CRA** باستخدام المعلومات من طلب **CCB** لتحديد أحقية الحصول على هذه البرامج.

مزايا أخرى

خصم تكاليف رعاية الطفل **The Child Care Expenses Deduction**: يمكن للاجئين المكفولين كفالة خاصة (**PSRs**) التقدم بطلب للحصول على هذا الخصم طالما أن هناك شخصاً واحداً يقوم بدعم الطفل. وتكاليف رعاية الطفل هي مبالغ يتم دفعها لشخص ما لرعاية طفل مستحق بحيث يمكن للشخص:

- كسب دخل من العمل
 - تنفيذ مشروع بمفرده أو كشريك نشط.
 - حضور المدرسة (الشروط المذكورة تحت "البرامج التعليمية")
 - القيام بأبحاث أو عمل مشابه حصل بمقتضاه على منحة.
- يجب دفع مبالغ تكاليف رعاية الطفل إلى:
- مقدمي الرعاية الذين يقدمون خدمات رعاية الطفل
 - دور الحضانة أو مراكز الرعاية النهارية
 - المؤسسات التعليمية، لجزء من الرسوم المتعلقة بخدمات رعاية الطفل.
 - المعسكرات اليومية والمدارس الرياضية اليومية عندما يكون الهدف الرئيسي من المعسكر هو رعاية الأطفال (المؤسسات التي تقدم برنامج ما لدراسة الرياضة والتي لا تعتبر مدرسة رياضية)
 - المدارس الداخلية والمدارس الرياضية التي تتضمن مبيت ليلي أو المعسكرات التي تتوفر فيها الإقامة.

انتظام **Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)** انتظام **GST/HST** هو مبلغ معفى من الضرائب يدفع بشكل ربع سنوي يساعد الأفراد والعائلات ذوي الدخل المتواضعة أو المنخفضة لتعويض ما يدفعون من ضرائب المبيعات **GST** أو **HST** للمزيد من المعلومات عن انتظام **GST/HST** برجاء زيارة : www.cra-arc.gc.ca/bnfts/gsthst/menu-eng.html

المراكز الضريبية Tax Centres

مركز ضرائب وينايج **Winnipeg Tax Centre**

PO Box 14005 Stn Main

Winnipeg, MB, R3C 0E3

مسؤول عن: ألبرتا **Alberta**، مانيتوبا **Manitoba**، لندن **London** - ثندر-باي **Thunder-Bay** - وينزار **Windsor**

(أونتاريو) **(ON)**، ساسكاتون **(SK)** **Saskatoon**

مركز ضرائب ساري **Surrey Tax Centre**

9755 King George Highway

Surrey, BC, V3T 5E1

مسؤول عن: بريتيش كولومبيا **British Columbia**، ريجينا **Regina**، (ساسكاتون **SK**)، يوكون **Yukon**

مركز ضرائب سانت جون **St. John's Tax Centre**

PO Box 12071 Stn A
St. John's, NL, A1B 3Z1
مسؤول عن: نيو-برنزويك New-Brunswick، نيوفاوندلاند Newfoundland و لابرادور Labrador، نوفا سكوتشيا Nova-Scotia، كينجستون-بيترבורو Kingston-Peterborough-سانت كاترين St-Catherine's (أونتاريو ON)

Shawinigan-Sud Tax Centre مركز ضرائب شوينجاج ساد
PO Box 3000 Stn Main
Shawinigan-Sud, QC, G9N 7S6
مسؤول عن: نانوفيت Nunavut، أوتاوا- سدبري Ottawa-Sudbury (بناء على الرمز البريدي) أونتاريو (ON)

Sudbury Tax Centre مركز ضرائب سدبري
PO Box 20000 Stn A
Sudbury, ON, P3A 5C1
مسؤول عن: باري Barrie- سدبري Sudbury (بناء على الرمز البريدي) تورونتو Toronto (أونتاريو ON)

Summerside Tax Centre مركز ضرائب سمرسايد
102-275 Pope Road
Summerside, PE, C1N 5Z7
مسؤول عن: بيلفيل Belleville- هاملتون Hamilton- كيتشنر Kitchener/واترلو Waterloo (أونتاريو ON)، جزيرة برينس أدوارد Prince-Edward Island

برنامج التدريب على كفالة اللاجئين (RSTP) Refugee Sponsorship Training Program

هاتف: 416.290.1700, 1.877.290.1701

فاكس: 416.290.1710

البريد الإلكتروني: info@rstp.ca الموقع الإلكتروني: www.rstp.ca

آخر تحديث: ديمسبر/كانون أول 2016